

Consideraciones lingüísticas de un lector

Jesús Alfonso Peñaloza-Santillán^a

Léí con interés el artículo “Cirugía en enterocolitis necrotizante en niños. Supervivencia y morbilidad”, de los doctores Heladia García, Mario Franco Gutiérrez y Jorge Isaac Gutiérrez Hernández, publicado en *Rev Med Inst Mex Seguro Soc*. 2012;50(4):427-36. Al respecto me permito hacer dos consideraciones lingüísticas:

- El término necrotizante no existe en español. Cuando un tejido sufre isquemia y luego muere está necrosado no necrotizado. El sufijo ante se agrega a la palabra necrosis para señalar que la enterocolitis es la causante de ella.
- En la sección de resultados se dice que “a todos los niños se les realizó laparotomía, excepto a tres fallecidos en quienes se instaló sistema de drenado peritoneal”. Aquí hay un error de sintaxis, ya que supongo que el drenaje no se instaló en esos tres fallecidos.

Dado que *Revista Médica del Instituto Mexicano del Seguro Social* se exhibe en el ámbito internacional, creo importante que los artículos sean sometidos a una rigurosa corrección gramatical y de estilo.

Fuera de esto, el artículo sirve para ratificar la importancia del apoyo con nutrición parenteral total en la enterocolitis necrosante, ya que antes del advenimiento de la nutrición parenteral total, la mortalidad en tales casos era de 100 %.

^aExjefe del Servicio de Nutrición Parenteral y Enteral Especializada, Hospital de Pediatría, Centro Médico Nacional Siglo XXI, Instituto Mexicano del Seguro Social, Distrito Federal, México

Comunicación con: Jesús Alfonso Peñaloza-Santillán
Correo electrónico. penita@prodigy.net.mx
